



**LEITOR CD DUPLO COM
USB-MP3 E CARTÃO SD**

**DOUBLE CD PLAYER WITH
USB-MP3 & SD CARD**

**DOUBLE LECTEUR CD
AVEC LECTEUR USB-MP3 & SD**

**DUAL CD-SPIELER MIT
USB-MP3 & SD KARTENLESER**

**DUBBELE CD-SPELER MET
USB-MP3 & SD-KAART**



PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB - USER MANUAL

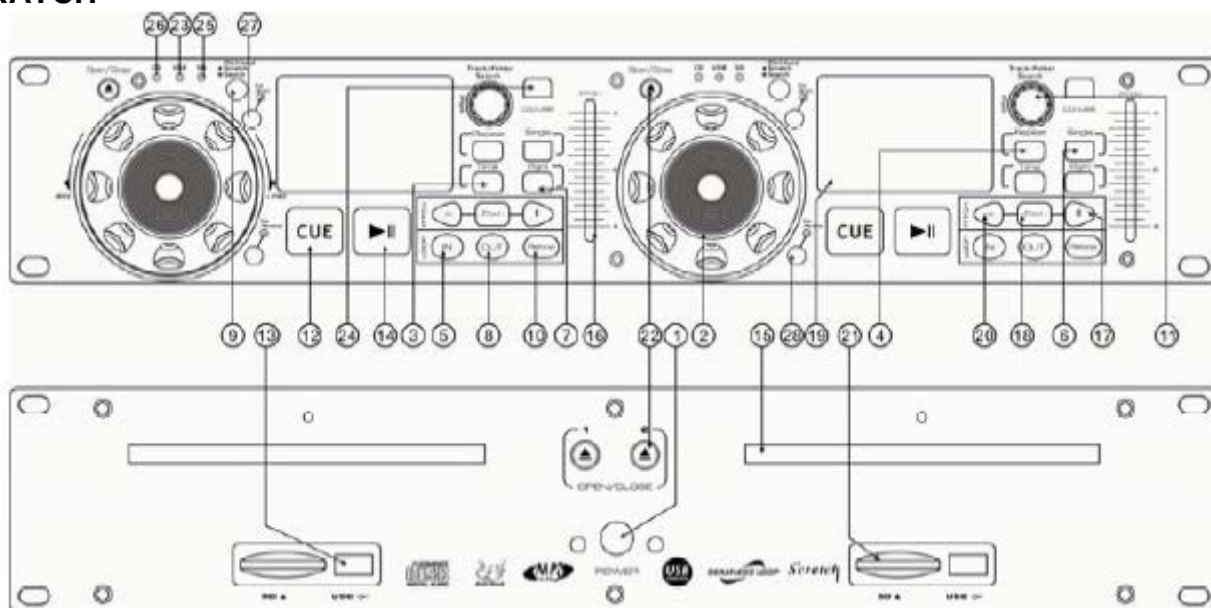
F - MANUEL D'UTILISATION

D - BEDIENUNGSANLEITUNG

NL - HANDLEIDING

Ref.: **GLOBAL-DJ (15-2210)**

LEITOR DE CD PROFISSIONAL COM MEMÓRIA ANTI-CHOQUE MANUAL DE INSTRUÇÕES SCRATCH



IMPORTANTE

O uso de comandos ou ajustes ou de performance dos procedimentos fora dos especificados no manual podem resultar em perigosas exposições a radiações.

Funções do Leitor de CD:

1. BOTÃO LIGAR/DESLIGAR

Pressione o botão de modo a ligar a unidade. Para desligar a unidade pressione outra vez o botão.

2. JOG E SHUTTLE

Shuttle: Utilize o teclado para seleccionar a direcção da leitura e respectiva velocidade. O disco é lido na direcção normal quando o shuttle é girado no sentido dos ponteiros do relógio desde a posição inicial e na direcção oposta quando o shuttle é girado na direcção oposta dos ponteiros do relógio. As velocidades de leitura aumentam quando o shuttle é girado rapidamente.

Jog: Se girar o Jog quando estiver em pausa, o ponto em que o som está a ser reproduzido move-se a um número de frames que correspondente ao numero de cliques. Da esquerda para a direita mover-se-á para a frente; da direita para a esquerda mover-se-á para trás. Quando em modo reprodução, o jog aumenta ou diminui a velocidade da canção. (Da esquerda para a direita: aumenta. Da direita para a esquerda: diminui).

3. BOTÃO TEMPO

Use este manípulo para escolher o modo de tempo: tempo passado, tempo restante ou tempo total restante.

4. BOTÃO REPETIÇÃO

Utilize este botão para repetir uma faixa ou todas as faixas do CD.

5. BOTÃO IN (SISTEMA LOOP)

Este botão define o inicio do loop. O indicador de loop pisca.

6. BOTÃO CONTINUO/SINGULAR

Pressione este botão para alternar entre o modo contínuo ou singular de reprodução. O modo seleccionado é indicado no LCD. Quando em modo singular, a unidade pára a leitura após cada faixa. Em modo contínuo a unidade lê todas as faixas e pára.

7. BOTÃO DE CONVERSÃO MODO PROG E PASTAS

Em modo STOP, pode programar varias faixas (máximo 20 faixas)

- Pressione o botão STOP para entrar no modo stop.
- Pressione o botão PROG para entrar no modo programação.
- Use os botões de avançar faixa para escolher a faixa que deseja ouvir e pressione o botão PROG para confirmar a sua escolha.

- Use mais uma vez os botões de avançar faixa para escolher a faixa que deseja ouvir e pressione o botão PROG para confirmar a sua escolha.
- Repita a operação para escolher todas as faixas que deseja ouvir.
- Pressione o Botão PLAY/PAUSE para iniciar a reprodução.

8. BOTÃO OUT (BOTÃO LOOP)

Quando pressionado, este botão marca o ponto final do loop. O loop é então iniciado. Para terminar o loop pressione outra vez este botão.

9. BOTÕES DE SELECÇÃO DE FAIXA

Pressione este botão para mudar a função de selecção jog para o modo SEARCH, PITCH BEND e SCRATCH. Quando o indicador LED está desligado, seleccione o jog para a função pitch bend. Se o jog estiver inactivo por 8 segundos, o indicador está desligado e o jog está em pitch bend. Quando o indicador LED está ligado, gire a roda jog e entre em modo scratch. Quando o indicador LED pisca, use o jog para uma rápida pesquisa para a frente ou para trás.

10. BOTÃO RELOOP (SISTEMA LOOP)

Este botão é usado para iniciar o último loop guardado. Para terminar o loop pressione o botão reloop.

11. SELECÇÃO FAIXA/PASTA

Pressione o controlo para indicar o nome da pasta em que se encontra.

12. BOTÃO CUE

Ao pressionar o botão CUE durante a reprodução, retornará à posição em que a reprodução foi iniciada.

13. PORTA USB

Modo de reprodução USB é suportado. Pode também ligar-se com um computador através de um cabo USB, mas apenas quando em modo de trabalho USB.

14. BOTÃO PLAY/PAUSE

De cada vez que premir o botão PLAY/PAUSE, a operação muda de play para pause ou de pause para play.

15. LEITOR DE CD

Para inserir o disco, consulte as explicações dadas em 6.2 CD-tray.

16. CONTROLADOR PITCH

Use este fader para aumentar ou diminuir a velocidade da faixa.

17. PITCH BEND E O BOTÃO +

O pitch irá aumentar automaticamente quando o botão + é pressionado e retornará para o pitch original quando for solto.

18. BOTÃO PITCH

Se premir este botão, o ajuste do potenciómetro fica disponível.

19. DISPLAY

Ecrã de cristais líquidos que demonstra os números das faixas, o tempo restante, tempo que passou e restante, pitch e a leitura única e contínua.

20. PITCH BEND E O BOTÃO -

O pitch diminuirá enquanto o botão - for premido e retornará ao pitch original quando o botão for solto.

21. PORTA SD

Suporta reprodução SD apenas quando em modo de trabalho SD.

22. BOTÃO EJECT

Pressione para inserir ou ejectar o disco. Cada vez que premir irá abrir ou fechar o compartimento de CD.

NOTA: O compartimento de CD não abrirá a não ser que o botão stop ou pause sejam premidos primeiro.

23. MOSTRADOR USB

Quando em modo de trabalho USB, uma luz acende.

24. CD/USB/SD

Para entrar no modo de trabalho CD, USB ou SD.

25. MOSTRADOR SD

Quando em modo de trabalho SD, uma luz acende.

26. MOSTRADOR CD

Quando em modo de trabalho CD, uma luz acende.

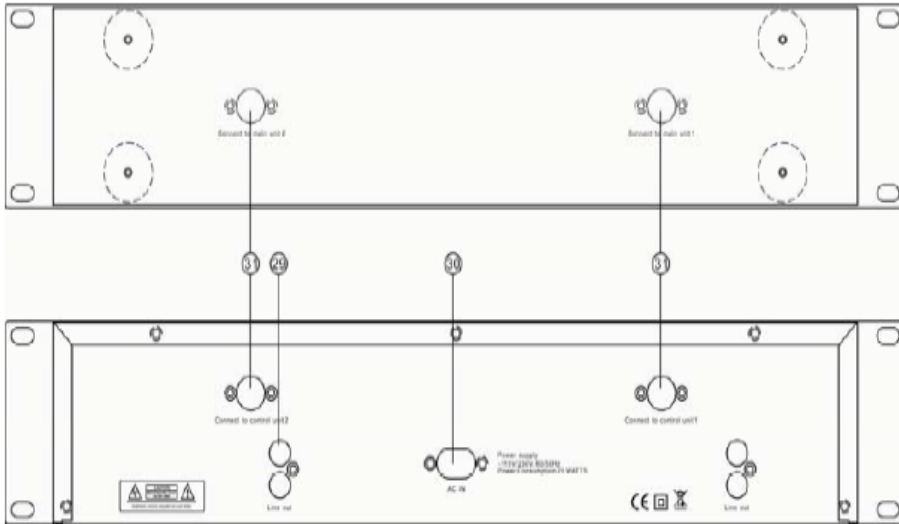
27. DSP/BRAKE

Primeiro pressione o botão brake em modo de reprodução e depois pressione o botão play/pause. A operação fica mais lenta de play para pause. Pressione novamente o botão play/pause para cancelar esta acção.

28. DSP/REVERSE

Pressione o botão reverse para reproduzir a sua faixa em sentido inverso. Pressione outra vez o botão para cancelar esta acção.

Connection:



29. LINE OUT 1-2

O áudio para cada leitor de CD é uma linha de saída para estas entradas. Ligar á linha de entrada do misturador.

30. CABO AC

Use este cabo para ligar a corrente à unidade.

31. FICHA DIN 1-2

Ligue a esta ficha o cabo mini-din fornecido com o leitor de CD. Ligue o leitor com a parte do controlador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

O equipamento LOTRONIC SA tem a garantia de 1 ano nas partes e trabalho excepto nos faders (90 dias). As seguintes regras são aplicadas a partir do momento em que o equipamento deixa a fábrica:

A data na factura comercial é considerada como a data em que a garantia é iniciada.

Apenas as companhias aprovadas pela LOTRONIC SA estão autorizadas a trabalhar nos equipamentos. A garantia é cessada quando técnicos de outros serviços abrem os equipamentos.

Durante o período de garantia o material com defeitos deverá ser enviado por correio pré-pago e na caixa original.

LOTRONIC SA devolverá os equipamentos através de correio pré-pago durante o primeiro ano de garantia; a partir do primeiro ano os custos de envio estarão ao cargo do destinatário.

Potenciómetros têm um limite de vida, não se encontrando assim á responsabilidade do fabricante se tiver uso demasiado frequente.

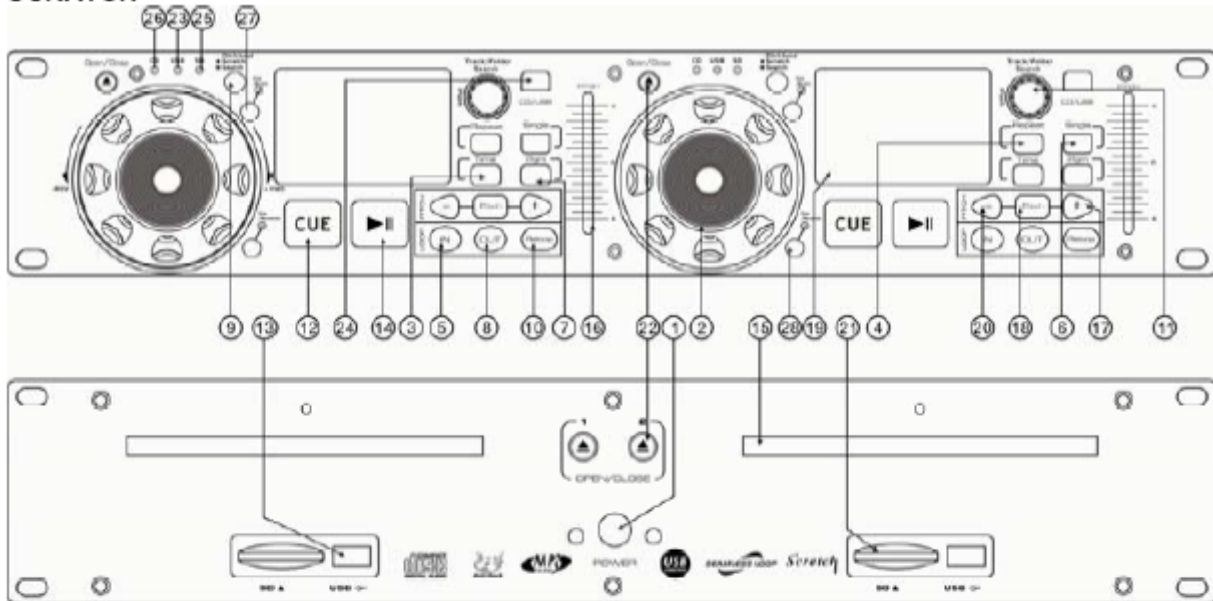
Especificações:

Memoria Buffer Anti-Choque	40 segundos
Extensão de ajustes	+/- 24%
Voltagens	~100-240V, 60/50Hz
Dimensões	Player: 482x90x255mm Controlador: 482x132x80mm



Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

**PROFESSIONAL CD PLAYER WITH ANTI-SHOCK MEMORY
USER MANUAL
SCRATCH**



IMPORTANT

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CD player function:

1. POWER BUTTON

Press the power switch to turn the unit on. To switch the POWER off press the POWER switch again.

2. JOG & SHUTTLE WHEELS

Shuttle: Use the dial to select the scanning direction and speed. The disc is scanned in the forward direction when the shuttle dial is turned clockwise from the neutral position, in the reverse direction when the shuttle dial is turned counterclockwise. The scanning speeds up when the shuttle dial is turned faster.

Jog: In pause mode, if you turn the jog, the point at which the sound is being produced moves by a number of frames corresponding to the number of clicks. Clockwise moves the point forward; counterclockwise moves the point backward. In play mode, the jog increases or decreases the speed of the song. (Clockwise: increase, counterclockwise: decrease).

3. TIME BUTTON

Use this knob to choose the time mode: elapsed time, remaining time or total remaining time.

4. REPEAT BUTTON

Use this button to repeat one track or all the track of the CD.

5. IN BUTTON (LOOP SYSTEM)

This button sets the beginning of the loop. The Loop indicator on the display flashes.

6. CONT. / SINGLE BUTTON

Press this button to switch between the SINGLE and CONTINUOUS play mode. The selected mode is indicated on the LCD. In SINGLE mode, after each track, the unit stops the reading. In CONTINUOUS mode, the unit reads all tracks and stops.

7. PROG AND FOLDER CONERSION BUTTON

In STOP mode, you can program several tracks (20 tracks max):

- Press the STOP button to enter in the stop mode
- Press the PROG button to enter in the program mode
- Use the skip track buttons to choose the track you want to listen then press the PROG button to enter your choice.
- Use one more time the skip track buttons to choose the track you want to listen then press the PROG button to enter your choice.
- Repeat the operation to select all the track you want to listen
- Press the play / pause button to start the playback

8. OUT BUTTON (LOOP BUTTON)

When you press this button, you set the end point of the seamless loop and you start the loop. To finish the loop, press again this button.

9. TRACK SELECT BUTTONS

Press the button to switch the function of jog dial to SEARCH and PITCH BEND and SCRATCH mode, when the indicator LED is off, dial the jog for pitch bend function. If the jog is unmoved for 8 seconds, the indicator is off and the jog is for pitch bend function. when the indicator LED is light, rotary the jog wheel you can enter the scratch mode, while the indicator LED is flash, dial the jog for quick search forward and backward,

10. RELOOP BUTTON(LOOP SYSTEM)

This button is used to start the last saved loop. To finish the loop, press the reloop button.

11. TRACK/FOLDER SELECTION

Press the control to indicate the name of the folder currently sexed.

12. CUE BUTTON

Pressing the CUE button during play provides a return to the position at which play was started.

13. USB PORT

Support USB playing and you may also connect the computer with the USB cable but only when enter into USB work mode.

14. PLAY / PAUSE BUTTON

Each time you press the PLAY/PAUSE button, the operation changes from play to pause or from pause to play.

15. DISC-TRAY

To enter the disc, please refer to the explanations under 6.2 CD-tray.

16. PITCH CONTROL

Use this fader to increase or decrease the speed of the track.

17. PITCH BEND + BUTTON

The pitch will automatically rise when the + button is pressed and return to the original pitch when it is released.

18. PITCH BUTTON

If you push this button, the ajustement of the pitch potentiometer is available.

19. DISPLAY

20. PITCH BEND - BUTTON

The pitch will drop while the - button is pressed and return to the original pitch when it is released.

21. SD PORT

Support SD playing but only when enter into SD work mode.

22. EJECT BUTTON

Press to load or eject disk. Each press will open or close the disk tray.

NOTE: Disc holder will not open unless stop or pause button has been pushed first.

23. When you enter into **USB** work mode. the lamp can light

24. CD/USB/SD

To enter into the CD or USB or SD work mode by this key conversion.

25. When you enter into **SD** work mode. the lamp can light

26. When you enter into CD work mode. the lamp can light

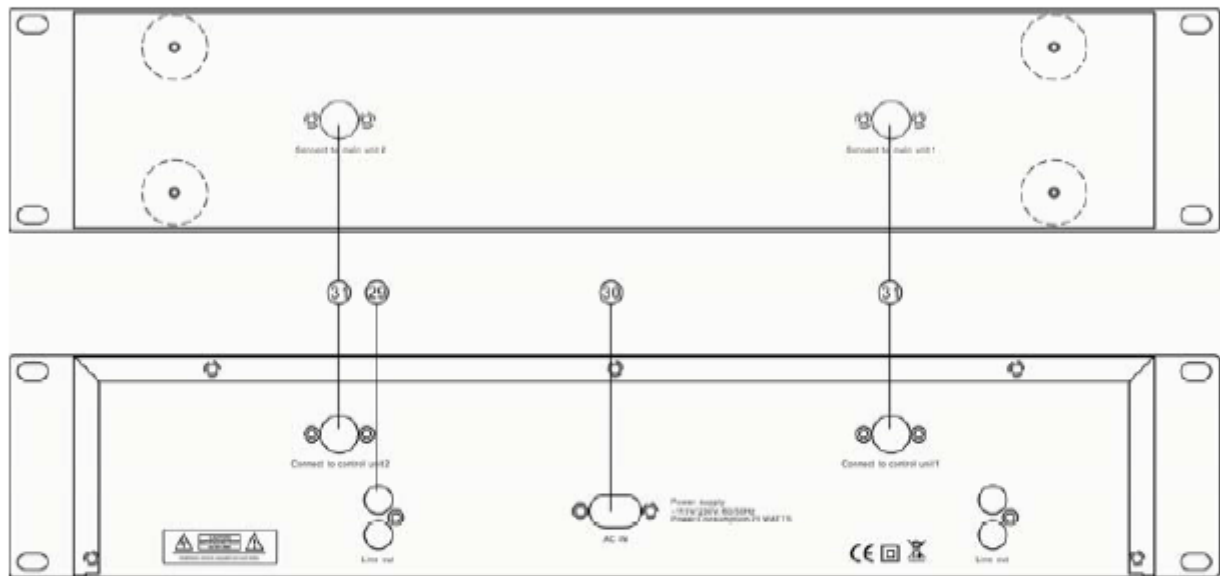
27. DSP/BRAKE

In play mode,you push the brake button at frist,and then push play/pause button,the operation changs is slowness from play to pause,push play/pause button again to cancel this feature.

28. DSP/REVERSE

Push the reverse button to play your track in reverse,push the reverse button again to cancel this feature.

Connection:



29.LINE OUT 1-2

The audio for each CD player is an output for these jacks. Connect to the line input of the mixer.

30.AC CORD

Use this cable to connect the AC mains power to the unit.

31.DIN SOCKET 1-2

Connect on this socket the mini-din cable provides with the CD player. Connect the player with the part of the controller.

WARRANTY CONDITIONS:

LOTRONIC SA equipment is covered by a 1-year warranty on parts and labour except for faders(90 days).The following rules apply from the day the equipment leaves the factory:

The date on the invoice is considered to be the date the warranty begins.

Only companies approved by **LOTRONIC SA** are allowed to work on the equipment.Warranty becomes void

when other service technicians open the equipment.

During warranty period,defective equipment must be sent by pre-paid mail in the original box.

LOTRONIC SA will return the goods by pre-paid mail during the first year of warranty;thereafter the mailing cost is to be paid by the recipient.

Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use.

For all service enquiries, refer to your local distributor, as he is best able to help you.

SPECIFICATIONS:

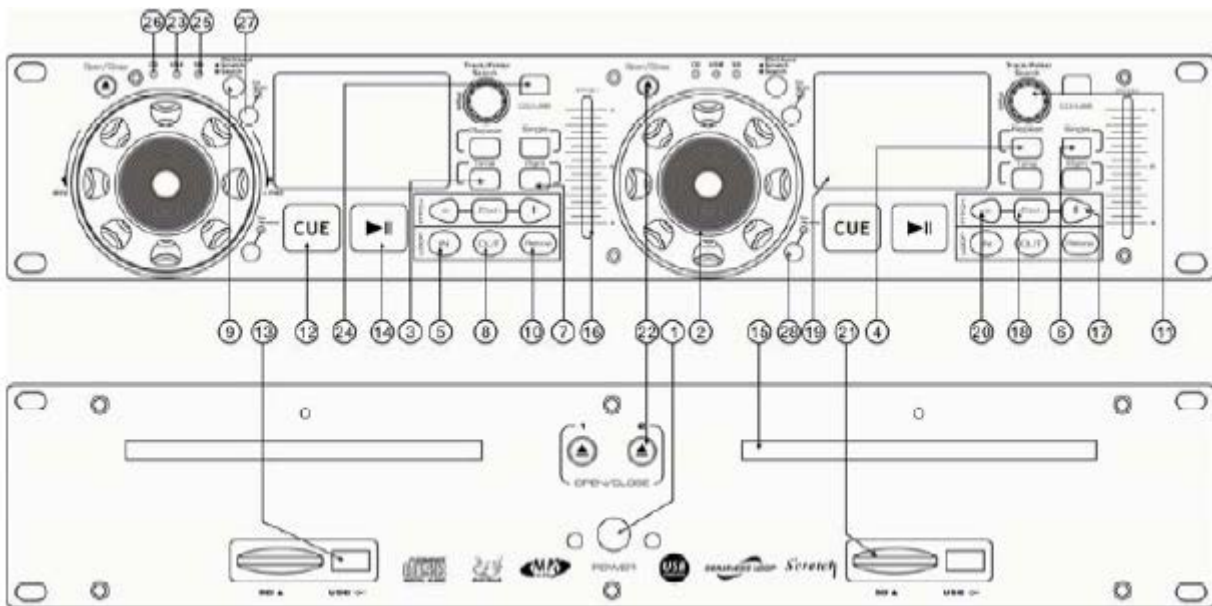
Anti-Shock Buffer Memory:	40 seconds
Range of adjustments:	+/- 24%
Power supply:	~100-240V, 60/50Hz
Dimensions :	Player : 482x90x255mm Controller : 482x132x80mm



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

IMPORTANT

L'utilisation des éléments de contrôle ainsi que l'exécution de procédures autres que celles spécifiées expressément dans ce manuel risque de provoquer des radiations dangereuses.



Fonctions de Lecture CD

1. Interrupteur M/A : Appuyer pour la mise sous tension et l'arrêt de l'appareil.

2. Molettes Jog & Shuttle

Shuttle : Tourner la molette détermine la vitesse et la direction de balayage. Tournez vers la droite pour avancer ou vers la gauche pour reculer. La vitesse de rotation de la molette est proportionnelle à la vitesse de balayage.

Jog : Tournez la molette en mode Pause pour avancer ou reculer par trame correspondant au nombre de clics. En mode de lecture, la molette Jog augmente ou diminue la vitesse de la chanson.

3. Touche TIME

Cette touche sélectionne l'affichage de la durée : temps restant, temps de lecture écoulé et temps restant total.

4. Touche REPEAT

Cette touche permet de répéter un titre ou tous les titres du CD.

5. Touche IN (système de boucle)

Cette touche marque le début de la boucle et le voyant sur l'afficheur clignote.

6. Touche CONT./SINGLE

Appuyer pour basculer entre le mode de lecture UNIQUE (single) et CONTINU (continuous). Le mode sélectionné s'affiche. En mode SINGLE, le lecteur s'arrête à la fin de chaque titre. En mode continu, le lecteur passe tous les titres et s'arrête.

7. Touche de Conversion de mode PROG et FOLDER

En mode d'arrêt, vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres.

- Appuyez sur la touche STOP pour aller en mode d'arrêt.
- Appuyez sur la touche PROG pour aller en mode de programmation
- Utilisez les touches de saut de titre pour choisir le titre que vous voulez écouter et appuyez sur la touche PROG pour entrer votre choix.
- Choisissez un autre titre avec les touches de saut de titre et confirmez votre choix avec PROG.
- Répétez ces étapes pour sélectionner tous les titres que vous souhaitez écouter.
- Appuyez sur la touche de lecture/pause pour commencer la lecture.

8. Touche OUT (fin de boucle)

Cette touche marque la fin de la boucle et démarre la boucle. Pour mettre fin à la boucle, appuyez à nouveau.

9. Touche de sélection de titre

Appuyez sur cette touche pour basculer la fonction de la molette entre SEARCH (recherche), PITCH BEND (adaptation des battements) et SCRATCH. Lorsque la LED est éteinte, la molette est en mode Pitch Bend. Lorsque la LED est allumée, la fonction Scratch est activée. Lorsque la LED clignote, la fonction de recherche avant/arrière est activée. Si la molette n'est pas actionnée pendant 8 secondes, la LED s'éteint et la molette est en mode Pitch Bend.

10. Touche RELOOP (système de boucle)

Cette touche démarre la dernière boucle sauvegardée. Pour terminer la boucle, appuyez à nouveau.

11. Sélection TRACK/FOLDER

Lorsque vous appuyez sur la touche, le nom du dossier en cours s'affiche.

12. Touche CUE

Appuyez sur la touche CUE en cours de lecture pour retourner à l'endroit où la lecture a commencée.

13. Port USB

Vous pouvez lire les fichiers à partir d'une clé USB ou bien brancher un ordinateur au moyen d'un câble USB mais seulement en mode de fonctionnement USB.

14. Touche de lecture/pause

A chaque pression sur cette touche, le mode bascule entre lecture et pause.

15. Tiroir de disque

Pour insérer le disque.

16. PITCH CONTROL

Changez la vitesse de lecture au moyen de ce potentiomètre.

17. Touche PITCH BEND +

La vitesse de lecture augmente lorsque la touche + est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.

18. Touche PITCH

Appuyez sur cette touche pour activer le potentiomètre Pitch.

19. Afficheur

Afficheur à cristaux liquides qui indique les numéros de titre, le temps restant, écoulé et restant, le pitch, la lecture continue et unique.

20. Touche PITCH BEND -

Le pitch descend pendant que la touche - est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.

21. PORT SD

Port SD qui n'est actif que lorsque le mode SD a été sélectionné.

22. Touche EJECT

Appuyer pour charger ou éjecter le disque. A chaque pression, le tiroir s'ouvre ou se ferme.

NOTE : Le tiroir ne s'ouvre que lorsque la touche Pause ou Stop a été appuyée auparavant.

23. Voyant USB

S'allume en mode USB

24. CD/USB/SD

Sélecteur de mode de fonctionnement CD, USB ou SD.

25. Voyant SD

S'allume en mode SD

26. Voyant CD

S'allume en mode CD

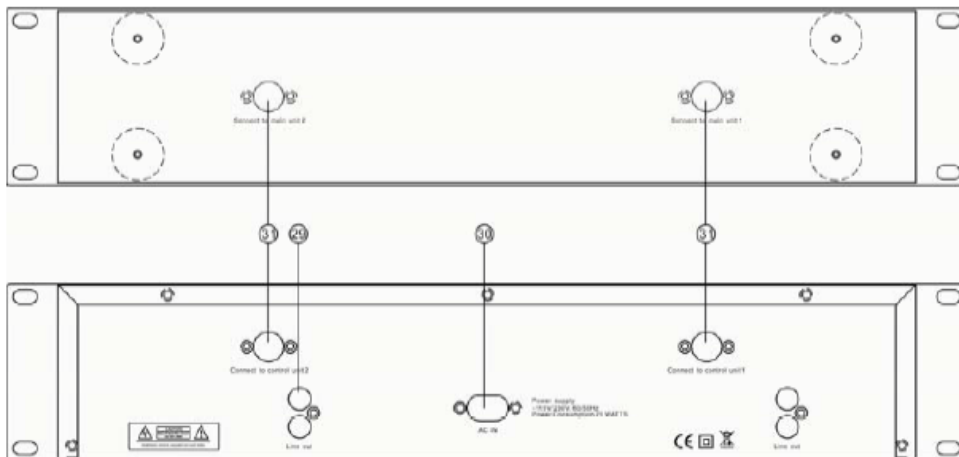
27. DSP/BRAKE

Appuyez sur la touche BRAKE en mode de lecture et ensuite sur la touche de lecture/pause. Le mode de fonctionnement passe lentement de lecture en pause. Appuyez à nouveau sur lecture/pause pour annuler cette fonction.

28. DSP/REVERSE

Appuyez sur la touche REVERSE pour lire le titre à l'envers. Appuyez à nouveau pour annuler cette fonction.

Connexions :



29. LINE OUT 1-2

Sortie audio de chaque lecteur CD. A brancher sur l'entrée ligne de la table de mixage.

30. Cordon secteur

Branchez ce cordon sur une prise secteur.

31. Fiche DIN 1-2

Branchez le cordon mini-DIN livré avec le lecteur CD. Branchez le lecteur sur une console de commande.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Mémoire tampon anti-chocs	40 secondes
Plage de réglage.....	±24%
Alimentation	100-240V, 50/60Hz
Dimensions	Lecteur 482 x 90 x 255mm
.....	Commande : 482 x 132 x 80mm

CONDITIONS DE GARANTIE

LOTRONIC SA garantit le matériel pendant 1 an pièces et main d'œuvre à l'exception des potentiomètres (90 jours). Les règles suivantes s'appliquent à partir de la date à laquelle le matériel a quitté l'usine. La date de la facture est considérée comme étant la date de début de la période de garantie.

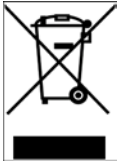
Seules les sociétés homologuées par **LOTRONIC SA** sont autorisées à travailler sur le matériel. La garantie devient invalide si d'autres techniciens ouvrent l'équipement.

Pendant la période de garantie, le matériel défectueux doit être expédié en port payé dans son emballage d'origine.

LOTRONIC SA retournera le matériel en port payé pendant la première année de garantie. Passé ce délai, les frais de transport sont à la charge du destinataire.

Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas couverts par le fabricant pendant plus de 90 jours d'utilisation normale.

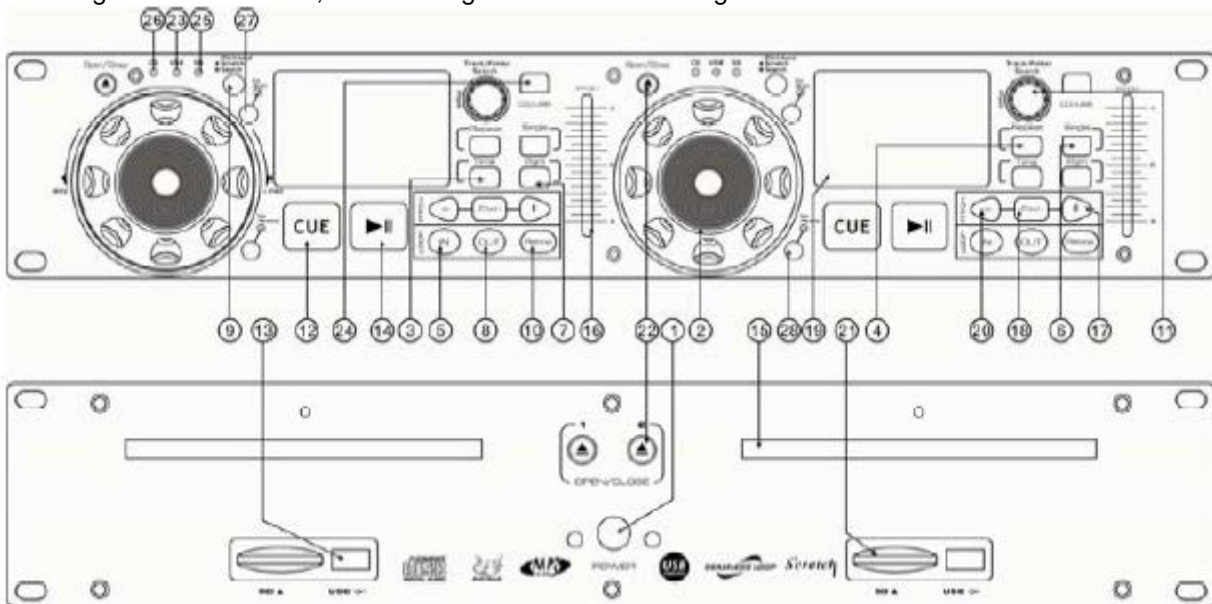
Adressez toutes vos demandes à votre revendeur qui est le plus à même de vous aider.



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIG

Die Benutzung der Bedienelemente, sowie die Durchführung von Handlungen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben sind, können zu gefährlichen Strahlungen führen.



CD Abspielfunktionen

1. EIN/AUS Schalter: Zum Ein- und Ausschalten des Geräts drücken.

2. Jog & Shuttle Rad

Shuttle: Das Rad bestimmt die Scanrichtung und -geschwindigkeit. Nach rechts drehen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und nach links, um sie zu verringern. Die Scangeschwindigkeit ist proportional zur Drehgeschwindigkeit des Rades.

Jog: Im Pausenbetrieb das Rad drehen, um die CD in Frameschritten zu durchlaufen. Jedes Klicken des Rades entspricht einem Frame.

3. TIME Taste

Diese Taste schaltet die Zeitanzeige um zwischen verbleibender Spielzeit, abgelaufener Spielzeit und gesamter Restspielzeit.

4. Wiederholtaste REPEAT

Mit dieser Taste einen oder alle Titel der CD wiederholen.

5. IN Taste (Loopsystem)

Diese Taste setzt den Anfangspunkt der Schleife. Der Loop Anzeiger blinkt auf dem Display.

6. CONT./SINGLE Taste

Diese Taste schaltet zwischen einmaligem (Single) und Dauerabspielbetrieb (Continuous) um. Die gewählte Betriebsart erscheint auf dem Display. Im SINGLE Betrieb stoppt der Spieler nach jedem Titel und schaltet am Anfang des folgenden Titels in Pausenbetrieb. Im CONT. Betrieb werden alle Titel abgespielt.

7. PROG & FOLDER UMSCHALTTASTE

Im Stopp-Betrieb können Sie bis zu 20 Titel programmieren.

- Auf die STOP Taste drücken, um den Spieler in Stoppbetrieb zu schalten.
- Auf die PROG Taste drücken, um Programmierbetrieb zu schalten.
- Mit den Titelsprungtasten den Titel wählen, den Sie programmieren möchten und mit der PROG Taste die Wahl bestätigen.
- Weitere Titel mit den Titelsprungtasten wählen und mit PROG bestätigen.
- Auf die Play/Pause Taste drücken, um das Programm abzuspielen.

8. OUT Taste (Endpunkt der Schleife)

Diese Taste setzt den Endpunkt der Schleife und startet die Schleife. Zum Beenden der Schleife erneut auf diese Taste drücken.

9. Titelwahl Taste (TRACK SELECT)

Auf diese Taste drücken, um die Funktion des Jogrades zwischen SUCHEN, PITCH BEND und SCRATCH umzuschalten. Wenn die LED aus ist, befindet sich das Rad im Pitch Bend Betrieb. Wenn das Rad 8 Sekunden lang nicht betätigt wird, erlischt die LED und das Rad befindet sich im Pitch Bend Betrieb. Wenn die LED leuchtet, ist das Jograd im Scratchbetrieb. Wenn die LED blinkt, ist das Rad im Suchlaufbetrieb.

10. RELOOP Taste (Schleifensystem)

Mit dieser Taste wird die zuletzt gespeicherte Schleife gestartet. Zum Beenden der Schleife erneut die Taste drücken.

11. TRACK/FOLDER

Drücken, um den Namen des gewählten Folders anzuzeigen

12. CUE Taste

Die CUE Taste während des Abspielens drücken, um zum Abspielstartpunkt zu gehen.

13. USB Port

Zum Anschluss eines USB Sticks oder eines PC's über ein USB Kabel, wenn das Gerät im USB Betrieb ist.

14. Abspiel/Pause Taste

Bei jedem Tastendruck schaltet der Spieler zwischen Abspiel- und Pausenbetrieb um.

15. CD Lade

Zum Einlegen einer CD.

16. PITCH CONTROL

Dieser Schieberegler ändert die Abspielgeschwindigkeit

17. PITCH BEND + Taste

Der Pitch erhöht sich, wenn die + Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal.

18. PITCH Taste

Mit dieser Taste den Pitch Schieberegler aktivieren.

19. Display

20. PITCH BEND - Taste

Die Tonlage (Pitch) verringert sich, wenn die Pitch Bend – Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal.

21. SD Slot

Liest SD Karten, wenn der Spieler im SD Betrieb ist.

22. Auswurfaste

Bei jedem Tastendruck öffnet bzw. schließt sich die CD Lade.

HINWEIS: Die Lade öffnet sich nur, wenn vorher die STOPP oder PAUSE Taste gedrückt wurde.

23. Diese Leuchte ist im **USB** Betrieb eingeschaltet.

24. CD/USB/SD

Drücken Sie auf diesen Knopf, um in CD, USB oder SD Betrieb umzuschalten.

25. Diese Lampe leuchtet im **SD** Betrieb.

26. Diese Lampe leuchtet im **CD** Betrieb.

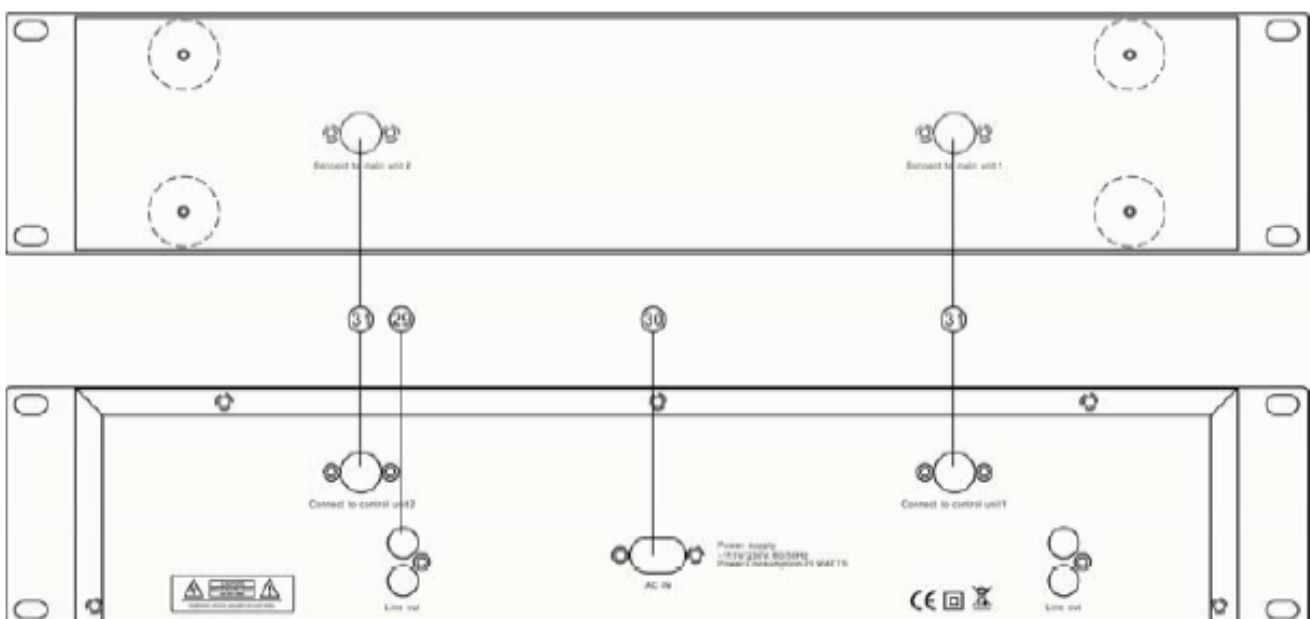
27. DSP/BRAKE

Im Abspielbetrieb zuerst auf BRAKE und dann auf Abspielen/Pause drücken. Der Spieler geht langsam vom Abspiel- in den Pausenbetrieb. Erneut auf Abspielen/Pause drücken, um die Funktion zu verlassen.

28. DSP/REVERSE

Auf REVERSE drücken, um den Titel rückwärts abzuspielen. Erneut die Taste drücken, um die Funktion zu verlassen.

Anschlüsse :



29. LINE OUT 1-2

Audio Ausgang für jeden CD Spieler. Diese Buchsen an den Line Eingang eines Mischpults anschließen.

30. Netzkabel

Dieses Kabel an eine Netzsteckdose anschließen.

31. DIN BUCHSE 1-2

An diese Buchse das Mini-DIN Kabel anschließen, das mit dem CD Spieler mitgeliefert ist. Das Abspielteil mit dem Bedienteil verbinden.

TECHNISCHE DATEN

Antischock Bufferspeicher	40 Sekunden
Regelbereich.....	±24%
Versorgung	100-240V, 50/60Hz
Abmessungen.....	Spielteil: 482 x 90 x 255mm
.....	Bedienteil: 482 x 132 x 80mm

GARANTIEBEDINGUNGEN

LOTRONIC SA Geräte haben eine Garantiezeit von 1 Jahr (Arbeitslohn und Material) mit Ausnahme der Schieberegler (90 Tage). Folgende Regeln gelten vom Tag an, an dem das Gerät das Werk verlassen hat. Das Rechnungsdatum gilt als das Anfangsdatum der Garantiezeit.

Nur von **LOTRONIC SA** anerkannte Reparaturwerkstätten dürfen das Gerät öffnen. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät von anderen Technikern geöffnet wurde.

Während der Garantiezeit muss das defekte Gerät in der Originalverpackung und ausreichend frankiert an **LOTRONIC SA** geschickt werden. **LOTRONIC SA** schickt während der Garantiezeit das reparierte Gerät frankiert an den Adressaten zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit wird das Gerät auf Kosten des Adressaten zurückgesandt.

Schieberegler haben eine begrenzte Betriebsdauer und sind daher von der normalen Garantiezeit ausgeschlossen.

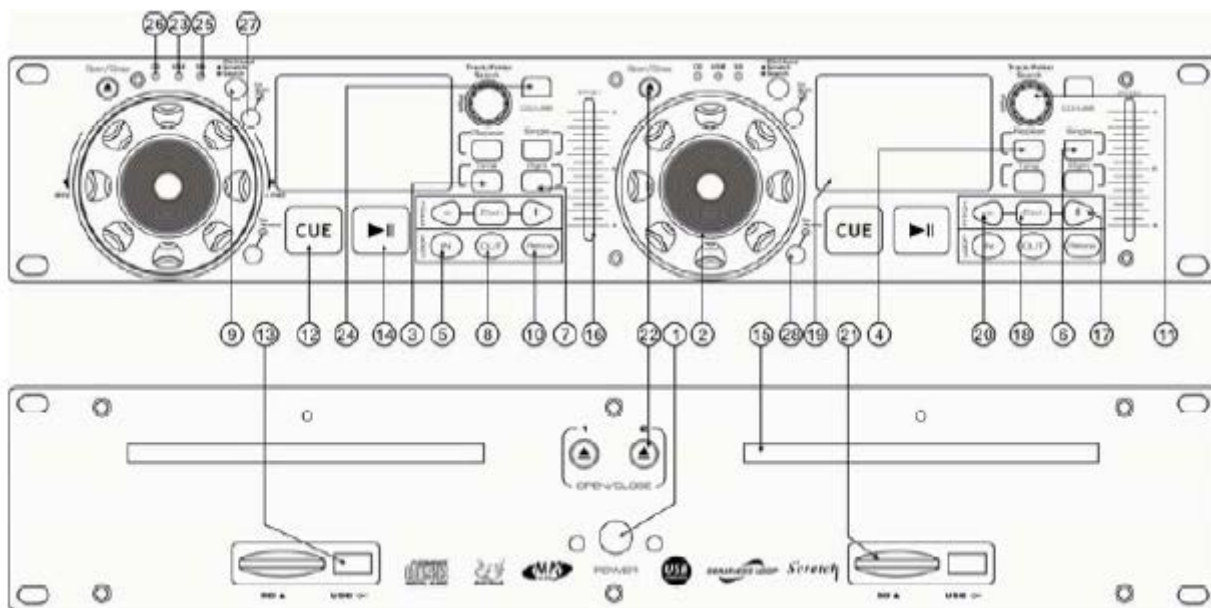
Bitte richten Sie alle fragen an Ihren Einzelhändler, der Ihnen am besten weiterhelfen kann.



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

BELANGRIJK

Het gebruik van bedieningen of instellingen of de uitvoering van procedures anders dan degene die in deze handleiding worden beschreven kunnen leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

**Funcities van de cd-speler:****1. AAN/UIT-KNOP**

Druk op de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat aan te zetten. Druk nogmaals op de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

2. JOG- en SHUTTLE-DRAAIKNOPPEN Shuttle:

Gebruik de draaiknop om de scanrichting en -snelheid te selecteren. De schijf wordt in voorwaartse richting gescand als de SHUTTLE-knop vanuit neutrale positie in de richting van de klok wordt gedraaid. De schijf wordt in de tegengestelde richting gescand als de SHUTTLE-knop tegen de klok in wordt gedraaid. De scansnelheid gaat omhoog wanneer sneller aan de SHUTTLE-knop wordt gedraaid.

Jog: Als u in de pauzemodus aan de JOG-knop draait wordt het punt waarop het geluid wordt geproduceerd een aantal frames verplaatst, overeenkomstig het aantal klikken. Met de klok mee wordt het punt voorwaarts verplaatst; tegen de klok in wordt het punt achterwaarts verplaatst. In speelmodus verhoogt of verlaagt u met de JOG-knop de snelheid van het liedje. (Met de klok mee: snelheid verhoogt, tegen de klok in: snelheid verlaagt).

3. TIJDKNOP

Gebruik deze knop om de tijdmodus te kiezen: verstreken tijd, resterende tijd of totale resterende tijd.

4. HERHAALKNOP

Gebruik deze knop om een nummer of alle nummers van de cd te herhalen.

5. A KNOP (LUSSYSTEEM)

Met deze knop stelt u het begin van de lus in. De lusindicator knippert op het scherm.

6. CONT. / SINGLE-KNOP (CONTINU/ENKEL)

Druk op deze knop om te wisselen tussen de speelmodi 'SINGLE' (enkel) en 'CONTINUOUS' (continu). De geselecteerde modus wordt op het LCD-scherm weergegeven. In de modus 'SINGLE' (enkel) stopt het apparaat na elk nummer met afspelen. In de modus 'CONTINUOUS' (continu) stopt het apparaat nadat alle nummers afgespeeld zijn.

7. PROGRAMMEERKNOP

In STOP-modus kunt u verschillende nummers programmeren (maximum 20 nummers):

- Druk op de STOP-knop om de STOP-modus op te roepen
- Druk op de PROG-knop om de programmeermodus op te roepen
- Gebruik de SKIP-knoppen om het nummer te kiezen dat u wilt beluisteren en druk dan op de PROG-knop om uw keuze in te voeren.
- Gebruik de SKIP-knoppen een of meerdere keren om het (de) nummer(s) te kiezen dat (die) u wilt beluisteren en druk dan op de PROG-knop om uw keuze in te voeren.
- Herhaal deze stappen om alle nummers die u wilt beluisteren te selecteren
- Druk op de SPEEL/PAUZE-knop om het afspelen te starten

8. B KNOP (LUSKNOP)

Als u op deze knop drukt stelt u het eindpunt van de oneindige lus in en start u de lus. Druk nogmaals op deze knop om de lus te beëindigen.

9. NUMMER SELECTIE-KNOPPEN

Druk op deze knop om de functie van de 'JOG'-knop te wisselen tussen de modi SEARCH (zoeken), PITCH BEND en SCRATCH. Draai als de indicatielampje niet brandt aan de 'JOG'-knop voor de pitch bend-functie. Als de 'JOG'-knop 8 seconden niet gebruikt wordt, dooft de indicator en dient de 'JOG'-knop voor de pitch bend-functie. Als de indicatielampje brandt kunt u aan de 'JOG'-knop draaien om de scratchmodus te gebruiken. Als de indicatielampje knippert kunt u aan de 'JOG'-knop draaien om snel voorwaarts en achterwaarts te zoeken.

10. RELOOP-KNOP (LUSSYSTEEM)

Deze knop wordt gebruikt om de laatst opgeslagen lus te starten. Druk nogmaals op deze knop om de lus te beëindigen.

11. SELECTIE NUMMER/MAP

Druk op de knop om de naam van de map die momenteel is geselecteerd weer te geven.

12. CUE-KNOP

Als u tijdens het afspelen op de CUE-knop drukt begint het afspelen opnieuw bij de startpositie.

13. USB-POORT

Ondersteunt het afspelen van USB-apparaten en u kunt de computer met de USB-kabel verbinden als u de USB-modus hebt geselecteerd.

14. SPEEL/PAUZE-KNOP

Elke keer als u op de SPEEL/PAUZE-knop drukt, verandert de functie van spelen naar pauze of van pauze naar spelen.

15. SCHIJFLADE

Lees de instructies voor het plaatsen van een schijf bij 6.2.cd-lade.

16. PITCHBEDIENING

Gebruik deze regelknop om de snelheid van een nummer te verhogen of verlagen.

17. PITCH BEND + KNOP

De 'pitch' (toonhoogte) zal automatisch stijgen als de '+' knop' wordt ingedrukt en naar de originele 'pitch' (toonhoogte) terugkeren als de knop wordt losgelaten.

18. PITCH-KNOP

Als u op deze knop drukt kunt u de 'pitch-potentiometer' instellen.

19. SCHERM

20. PITCH BEND - KNOP

De 'pitch' (toonhoogte) zal automatisch dalen als de '-' knop' wordt ingedrukt en naar de originele 'pitch' (toonhoogte) terugkeren als de knop wordt losgelaten.

21. SD-POORT

Ondersteunt SD-apparaten in SD-modus.

22. UITWERPKNOP

Druk om een schijf te laden of uit te werpen. Bij elke druk wordt de schijflade geopend of gesloten.

OPMERKING: De schijflade zal niet opengaan zonder dat er eerst op de STOP- of PAUZE-knop werd gedrukt.

23. Als u de USB-modus oproept gaat dit lampje branden

24. CD/USB/SD

Gebruik deze knop om de cd-, USB- of SD-modus op te roepen.

25. Als u de SD-modus oproept gaat dit lampje branden

26. Als u de cd-modus oproept gaat dit lampje branden

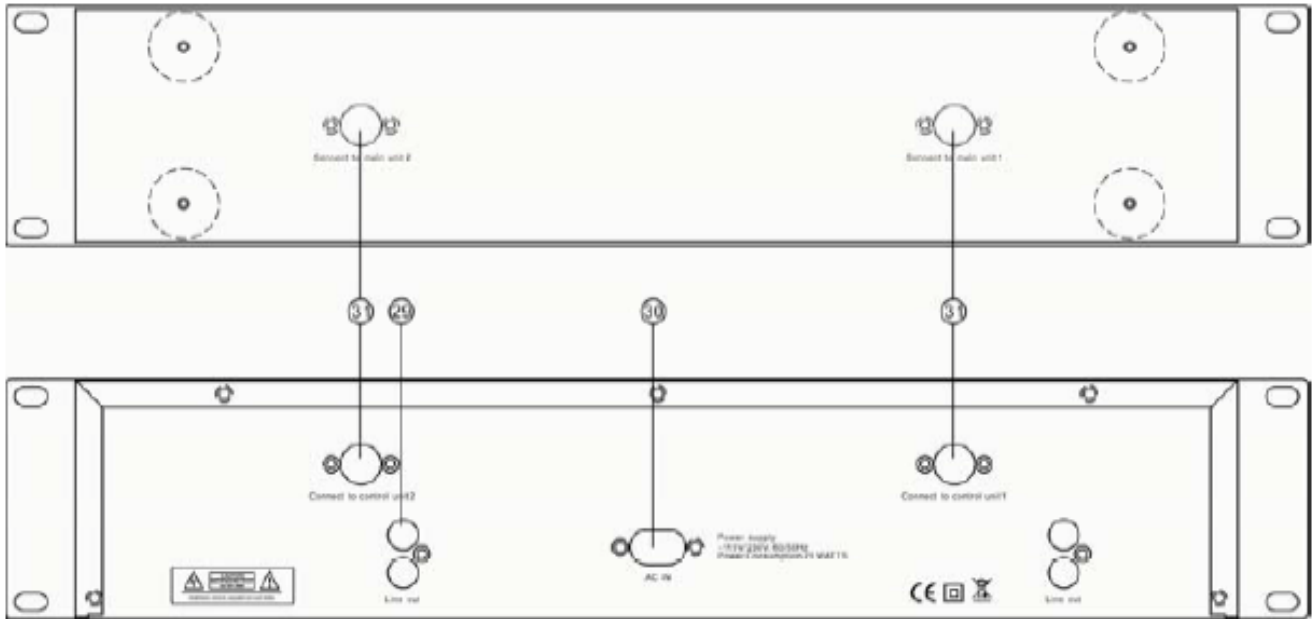
27. DSP/BRAKE

In speelmodus drukt u eerst op de BRAKE-knop en vervolgens op de SPEEL/PAUZE-knop. Het afspelen wordt vertraagd en uiteindelijk gepauzeerd. Druk nogmaals op de SPEEL/PAUZE-knop om deze optie te annuleren.

28. DSP/REVERSE

Druk op de knop 'reverse' om het nummer omgekeerd af te spelen. Druk nogmaals op de knop 'reverse' om deze optie te annuleren.

Aansluiting:



29. LIJN UIT 1-2

Deze aansluitingen vormen een uitgang voor het geluid van elke cd-speler. Aansluiten op de lijningang van de mixer.

30. AC-SNOER

Gebruik dit snoer om de AC-netvoeding op het apparaat aan te sluiten.

31. DIN STEKKER 1-2

Sluit de bij de cd-speler meegeleverde mini DIN-kabel aan op deze stekker. Sluit de speler aan op het deel van de controller

SPECIFICATIES:

Antischok Buffergeheugen:	40 seconden
Afstellingsbereik	+/- 24%
Stroomvoorziening:	~100-240 V, 60/50 Hz
Afmetingen: Speler:	482 x 90 x 255 mm
Controller:	482 x 132 x 80 mm

GARANTIEVOORWAARDEN:

Voor **LOTRONIC SA** apparatuur geldt een garantie van 1 jaar op de onderdelen en fabricage, maar voor faders (regelknoppen) is dit 90 dagen. Vanaf de dag dat de apparatuur de fabriek verlaat gelden de volgende regels:

De datum op de aankoopbon wordt beschouwd als de datum waarop de garantie ingaat.

Alleen bedrijven die goedgekeurd zijn door **LOTRONIC SA** mogen aan de apparatuur werken.

De garantie vervalt wanneer andere onderhoudstechniekers de apparatuur openen.

Tijdens de garantieperiode moet defecte apparatuur in de originele doos gefrankeerd worden verzonden.

LOTRONIC SA zal de goederen tijdens het eerste jaar van de garantie gefrankeerd terugsturen. Daarna moeten de verzendingskosten door de geadresseerde worden betaald.

Potentiometers hebben een beperkte levensduur en worden daarom alleen door de fabrikant gedekt voor normaal gebruik.

Voor alle onderhoudsinformatie verwijzen wij u naar uw lokale verdeler, de best geplaatste persoon om u te helpen.



De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.